

# للأغراض التجارية

# ECO Breeze

نظام تنقية الهواء ورش العطور



من شركة

WASHROOM WIZARD LTD



## دليل التركيب الأساسي

إرشادات بشأن مكان تركيب الجهاز

للحصول على أفضل نتيجة، يرجى مراعاة العوامل التالية:

- ١) حجم تيار الهواء واتجاهاته. (التيار الداخل والخارج، التيار الداخل فقط، التيار الخارج فقط).
- ٢) عدد المستخدمين/الوحدات.
- ٣) حجم الموقع ونفاذيته.
- ٤) حالة الرائحة بالمكان.

يمكن أن تؤثر جميع هذه العوامل على كفاءة الجهاز. بالنسبة للمساحات الأوسع أو ذات الروائح النفاذة أو المواقع المزدحمة، يُنصح بإضافة وحدات إضافية.

هذا الجهاز مُخصص للاستخدام في الأماكن التجارية.



الحجم (الطول + العرض + الارتفاع) 220 مم × 180 مم × 62 مم  
 الوزن 670 جراما  
 كابل الطاقة 1.8 متر (كابل تيار مستمر بطرفين)  
 500 مم (كابل تيار متردد بطرفين)  
 دخل الطاقة 260-85 فولط تيار متردد 50-60 هيرتز  
 مهايي الطاقة 6-13.5 فولط تيار مستمر  
 استهلاك الطاقة 12 واط (12 فولط، 1 أمبير)  
 الكفاءة <83.5%  
 درجة حرارة التشغيل: 10- إلى +50  
 الرطوبة: 95% درجة رطوبة نسبية  
 الحماية من عكس القطبية تحتوي الدائرة الكهربائية على حماية عند التبديل بين طرف الفولط من المجمع المشترك والتوصيل الأرضي.

IP 54

تصنيف الحماية الخارجية من دخول المواد السائلة والصلية (IP)

الحد الأقصى لحجم تيار الهواء: حتى 24 سم  
 مستشعر حركة، تنشيط تلقائي، مفتاح تجاوز،  
 مفتاح تغيير سرعة المروحة، مفتاح صيانة  
 للتشغيل/للإيقاف التلقائي  
 الحمراء السلبية:

التركيب: مرافق الحمامات/تغيير حفاضات الأطفال:  
 يُنَبِّت بمسامير على الحائط.

الممرات: يُنَبِّت بمسامير على الحائط.  
 المطابخ وقاعات الاستقبال: مثبت بمسامير على الحائط.  
 متحرك في أماكن أمانة/محكمة على المكاتب/المنازد.  
 CE, BEAB, RoHS, EMC

الشهادات:

المستوى الخامس - لوائح مفوضية كاليفورنيا للطاقة (CEC)

الرقم المسلسل: ..... رقم الموديل.....

## معلومات مهمة عن السلامة

**يُرجى قراءة هذه المعلومات بعناية قبل الشروع في تركيب هذا المنتج أو تشغيله أو صيانته كهربائياً.**

احرص على حماية نفسك وحماية الآخرين من خلال اتباع جميع معلومات السلامة، فقد يؤدي عدم الالتزام بالتعليمات إلى التعرض للإصابات أو إلحاق التلفيات بالمباني.

**احتفظ بتعليمات السلامة على مقربة منك في مكان يسهل الوصول إليه.**

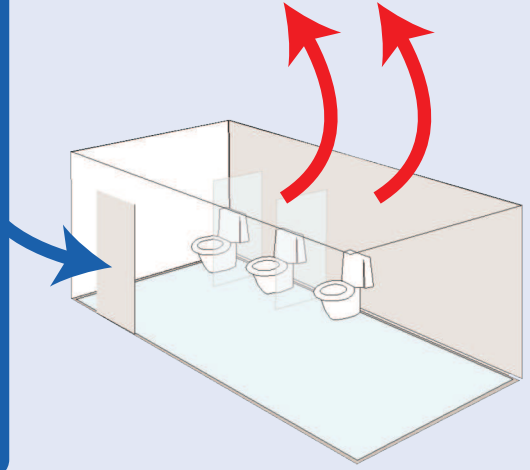
# معلومات عامة عن السلامة

يتعين دائمًا اتخاذ الاحتياطات الأولية عند استخدام الأجهزة الكهربائية من أجل تقليل خطر اندلاع الحرائق أو التعرض للصدمات الكهربائية أو الإصابات، بما في ذلك ما يلي:

- احرص على قراءة جميع التعليمات قبل صيانة وحدة إيكوبريز المخصصة للأغراض التجارية أو تنظيفها أو استخدامها.
- هذه الوحدة مخصصة للأغراض التجارية فقط.
- يجب استخدام هذه الوحدة بالطريقة التي حددتها جهة التصنيع فقط. يُرجى التواصل مع جهة التصنيع إذا كانت لديك أية استفسارات.
- تأكد من فصل الطاقة عن الوحدة باستخدام مفتاح الأمان قبل الشروع في صيانتها أو تنظيفها، وهو ما سيحدث عند نزول الغطاء الأمامي.
- يجب أن تجري صيانة الوحدة من شخص مؤهل أو مُدرّب على ذلك.
- يجب استخدام الفلاتر والروائح الأصلية المقدمة من Washroom Wizard LTD فقط.
- لا يُمكن ضمان مستوى فعالية الوحدة في حال استخدام أي فلاتر أو روائح أخرى غير الفلاتر والروائح الأصلية التي تقدمها جهة التصنيع.
- تأتيك الوحدة مزودة بمفتاح تثبيت يمكن ضبطه على وضع التشغيل الدائم "Constant ON" أو تشغيل مستشعر الحركة "motion sensor ON". ولكن يمكنك استخدام مفتاح التجاوز اليدوي الموجود داخل الوحدة عند قاعدتها لإيقاف تشغيلها "turn OFF" في حالات الطوارئ.
- لا تشرع في صيانة الوحدة أثناء دوران المروحة.
- لا تستخدم سوى مفتاح الصيانة المخصص من أجل فتح الوحدة أو غلقها.
- لا تستخدم سوى مفتاح الصيانة المخصص من أجل تغيير فلتر الغبار.
- تأكد من إيقاف تشغيل الوحدة قبل استبدال الفلاتر والروائح.
- احرص على استبدال جميع الفلاتر بشكل منتظم حسب توصيات جهة التصنيع.
- في حال ظهور علامات على وقوع تلف/تخريب بالوحدة، فلا تحاول صيانتها/تنظيفها، بل يجب على جهة التصنيع أو مسؤول الصيانة أو غيرهم من المؤهلين استبدالها لتجنب التعرض للخطر.
- يُوصى بتنظيف الوحدة من الخارج باستخدام قطعة قماش ناعمة مع عدم استخدام مذيّبات مركزة مطلقًا.
- لا تضع الوحدة أو أي جزء تشغيلي منها في المياه أو في أي سائل أخرى مطلقًا.
- اقرأ دليل الصيانة قبل الشروع في صيانة الوحدة واتبع التعليمات جيدًا حسب توصيات جهة التصنيع.
- في حال كان المسؤول عن إجراء التركيب و/أو الصيانة شخصًا غير تابع لجهة التصنيع أو كانت اللغة التي يتحدث بها الممثل المعتمد أو مسؤول الصيانة غير اللغة الإنجليزية، واستلزم الأمر ترجمة هذه التعليمات باللغة الصحيحة، فستكون المسؤولية واقعة على الوكيل أو الموزع أو الممثل المعتمد. ولن تتحمل Washroom Wizard LTD أي مسؤولية في حال ترجمة المستندات الأصلية.

## سوف تساعدك الإرشادات التوجيهية التالية على اختيار المكان الأنسب لوحدة إيكوبريز.

- سوف تعمل وحدات إيكوبريز بأفضل كفاءة في حال تركيبها بعيداً عن فتحات التهوية (التيار الخارج).
- في حال وجود تيار هواء شديد في المرفق، يجب تركيب الوحدة بالقرب من المصدر الرئيسي للانبعاث الروائح ولكن في أبعد نقطة عن منفذ شفط أو خروج الهواء.
- الموقع الأمثل لتركيب الوحدة هو بالقرب من المصدر الرئيسي للانبعاث الروائح (بالقرب من المراض أو الميولة).
- الارتفاع الأفضل للتركيب هو مترين تقريباً عن الأرضية.
- يُوصى بتثبيت الوحدة على الحائط باستخدام المسامير المناسبة في الحمامات العامة لتجنب تعرضها للتخريب.



## تُشدير الأسمم إلى سريان تيار الهواء

لاحظ أدناه بعض أوضاع وتعليمات التركيب الكهربائية المقترحة. تأتي الوحدة مزودة بكابل تمديد ويجب الاستعانة بشخص مؤهل لتركيب جميع التوصيلات الكهربائية. لا تتحمل Washroom Wizard Ltd أي مسؤولية عن أي تركيب كهربائي خاطئ أو أي تركيب جرى بواسطة شخص غير مؤهل للتوصيلات الكهربائية.

يجب اتباع التعليمات الكهربائية الأساسية الواردة أدناه فور تركيب/تثبيت الوحدة بالحائط. يمكنك التواصل مع Washroom Wizard Ltd في حال وجود أي استفسارات أخرى لديك أو للحصول على مزيد من تعليمات التركيب أو للإبلاغ عن مشاكل في تشغيل الوحدة.

### ٤ أوضاع مقترحة للتركيب الكهربائي:

#### ٤ تعليمات:

- ١- ثبت الوحدة على الحائط بالمسامير وخذ الربط (الفيشر). أدخل كابل فولط منخفض بطرفين خلف الوحدة و عبر السقف باستخدام محول وصولاً إلى أقرب نقطة كهربية. (يمكنك رؤية مسار الكابل على اللوحة الخلفية للوحدة)
- ٢- وفقاً لوضع التركيب (رقم ١)، أدخل سلك الكابل عبر السقف وثبت صندوق المحول في السقف. مرر وصلة التمديد عبر السقف ووصلها بالبروز القائم.
- ٣- مرر الكابل إلى أقرب مخرج مقيس كهربائي من خلال المحول ووصل القابس بسلك التيار المتردد. أدخل القابس في المقيس الكهربائي.

- ٤- أفضل الكابل ذي الطرفين من طرف التيار المستمر البالغ جهده ١٢ فولطاً والخاص بالمحول. أدخل كابل بطرفين في الحائط للجيبى. أعد توصيل الكابل ذي الطرفين بالمحول ومرر الكابل إلى أقرب نقطة كهربائية.

### ٤ أوضاع شائعة للتركيب الكهربائي الأوضاع:

#### ٤ أوضاع:

- ١- تركيب على الأسقف المعلقة. (حيث يمر كابل فولط المنخفض ذو الطرفين من السقف المعلق).
- ٢- تركيب على بروز قائم. (حيث يوجد بروز قائم أسفل السقف).
- ٣- منطقة لا تحتوي على أي أسقف معلقة أو نقاط بارزة وليس بها سوى حوائط ثابتة.
- ٤- منطقة ذات حوائط جيبسية/أعمدة بدون بروزات.

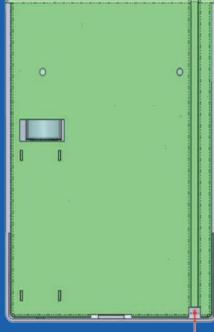




## الخطوة الثانية

### مسار الكابل

مسار الكابل  
على اللوحة  
الخلفية



للتوصيل الكهربائي بالأسقف أو  
بالبيروزات بالقرب من الأسقف، أدخل  
الكابل في مساره ومرره منه، وذلك  
للتأكد من تثبيت الوحدة بشكل مستوي.

## الخطوة الأولى

أدخل مفتاح الصيانة  
في قاعدة الوحدة  
لزلق الغطاء  
الأمامي لأسفل

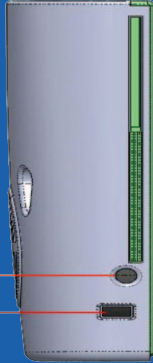


مداخل  
مفاتيح الصيانة

تكون جميع الوحدات على وضع الإحكام/الغلق  
أثناء النقل. لفتح الوحدة، أدخل مفتاح الصيانة  
في قاعدة الوحدة كما هو موضح في الصورة.

## الخطوة الرابعة

الزر الأحمر  
الخاص بمفتاح  
التجاوز



المفتاح الزالِق  
الأسود لتحديد  
سرعة المروحة

مفتاح السلامة (تشغيل/إيقاف)  
مفتاح (داخلي)

حدد الوضع المناسب للغرفة فور تثبيت  
الوحدة على الحائط. (حسب حجم الغرفة،  
ومستوى الرائحة، وموقع الجهاز)

## الخطوة الثالثة

### فتحات المسامير



ثبت اللوحة الخلفية الخاصة بالوحدة على  
الموقع المحدد باستخدام مسامير مناسبة.  
تأكد من استخدام الفيشر ومثبتات المسامير  
المناسبة للمواد المستخدمة في الحائط  
لإحكام تثبيت الوحدة.

- المواقع التي تعمل على مدار الساعة: كل ستة أسابيع (سرعة المروحة من مرتفعة إلى متوسطة)
- المواقع ذات تيار الهواء المحدود أو المحمل بالروائح: كل ستة أسابيع (سرعة المروحة مرتفعة)
- المساحات المتوسطة والصغيرة التي تكون نسبة الروائح فيها أقل: كل ثمانية أسابيع (سرعة المروحة من متوسطة إلى منخفضة).
- لا يُوصى بإبقاء فلتر الكربون أو وحدة الرائحة بالوحدة لأكثر من ٨ أسابيع بدون تغيير.

### الخطوة الأولى

سوف ينزلق  
الغطاء  
الأمامي  
لأسفل فور  
فتح الوحدة.



### مداخل مفتاح الصيانة

### الخطوة ٢-أ

غرفة زجاجة العطر

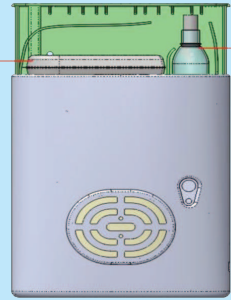


غرفة فلتر  
الكربون

فك غطاء زجاجة العطر وانزع التغليف  
الخارجي من فلتر الكربون بالكامل. أدخل  
الفلتر والزجاجة في أماكنها المخصصة.

### الخطوة ٢-ب

زجاجة العطر



فلتر الكربون

### الخطوة الثالثة

أدخل مفتاح الصيانة في  
حامل الفلتر الأمامي  
واسحب حامل الفلتر  
الأمامي للخارج.



فك فلتر الغبار  
واستبدله بفلتر تنظيف

مفتاح السلامة  
(تشغيل/إيقاف)

ملاحظة: يُرجى التأكد من إحكام غلق الغطاء  
الأمامي بعد وضع زجاجة العطر وفلتر الكربون  
في غرفتيهما قبل تغيير فلتر الغبار الأمامي.

أزلق الغطاء الأمامي للأعلى لتفقد الوحدة.

لا تضمن أنك Washroom Wizard Ltd الحصول على مستوى أداء

جيد للوحدة في حال عدم صيانتها بشكل منتظم وفقاً للتعليمات الصيانية

(يرجى التواصل مع شركة Washroom Wizard Ltd للحصول على

المزيد من النصائح أو التوصيات بشأن تغيير الفلاتر أو زجاجات العطر

أو إعادة تعبئتها)

للتواصل: يرجى الاتصال على رقم ٠٢ ٧٧٨٨٧٧٧٧ أو الاتصال بموزود

الخدمة المحلي.



طريقة التخلص الموصى  
بها للقطع المستهلكة:

فلاتر الكربون

تخلص من الفلاتر المستخدمة  
في النفايات العامة.

زجاجة العطر

تخلص من زجاجات العطر  
من خلال اتباع ممارسات  
إعادة التدوير المناسبة.

يمكن طلب الحصول على أوراق المعلومات الخاصة بسلامة المواد أو الاطلاع عليها على الموقع الإلكتروني.

الرقم المسلسل: ..... رقم الموديل .....

### معلومات مهمة عن السلامة

يُرجى قراءة هذه المعلومات بعناية قبل الشروع في تركيب هذا المنتج أو تشغيله أو صيانتته كهربائيًا.

احرص على حماية نفسك وحماية الآخرين من خلال اتباع جميع معلومات السلامة، فعدم الالتزام بالتعليمات قد يؤدي إلى التعرض للإصابات أو إلحاق التلفيات بالمباني. احتفظ بتعليمات السلامة على مقربة منك في مكان يسهل الوصول إليه.

## تحذير - معلومات عامة عن السلامة

يتعين دائمًا اتخاذ الاحتياطات الأولية عند استخدام الأجهزة الكهربائية من أجل تقليل خطر اندلاع الحرائق أو التعرض للصدمات الكهربائية أو الإصابات، بما في ذلك ما يلي:

- احرص على قراءة جميع التعليمات قبل تركيب وحدة إيكوبريز المخصصة للأغراض التجارية أو استخدامها
- هذه الوحدة مخصصة للأغراض التجارية فقط.
- يجب استخدام هذه الوحدة بالطريقة التي حددتها جهة التصنيع فقط. يُرجى التواصل مع جهة التصنيع إذا كانت لديك أية استفسارات.
- تقضي لوائح التوصيلات الكهربائية (BS7671) واللوائح النظامية ذات الصلة بضرورة فصل مصدر الطاقة وعزله قبل تركيب الوحدة أو صيانتها.
- يجب توصيل الوحدة بوحدة توصيل مزدوجة الأقطاب مزودة بمصهر ومفتاح (FCU) بعزل لا يقل سمكه عن 3 ملم على جميع الأقطاب وأن يُنْبَت عليها مصهرٌ قدرته 3 أمبير، على أن يكون موقعها خارج الغرف التي تحتوي على أحواض استحمام أو دش ثابتة (الموقع الموصى به حسب الإمكانية: هو بالسقف فوق ألواح السقف أو في البروزات القائمة بالغرفة الواقعة بالقرب من السقف بحيث يمكن تثبيت صندوق المحول فوق ألواح السقف/خارج الغرفة)
- يجب تثبيت وسيلة لفصل التيار في التوصيلات الثابتة وفقًا لقواعد توصيل الأسلاك.
- تأكد من توافق مصدر الطاقة (من حيث الفولطية والتردد والطور) مع ملصق التصنيف.
- يجب عدم استخدام الوحدة إلا بتوصيل ثابت للأسلاك.
- يجب عدم استخدام الوحدة في حال احتمالية تعرضها لرياح المياه مباشرة.
- يجب إتمام أعمال التركيب وتوصيل الأسلاك الكهربائية من جانب شخص مؤهل وفقًا لجميع القواعد والمعايير واجبة التطبيق، بما في ذلك اتباع التعليمات ذات الصلة بالحرائق.
- الجهاز غير مناسب للتركيب أو الاستخدام أو الصيانة من جانب الأطفال الصغار أو العاجزين بدون إشراف.
- في حال تعرض الكابيل للتلف، يجب استبداله من جانب جهة التصنيع أو وكيلها أو غيرهم من المؤهلين لتجنب التعرض للخطر.
- موقع الوحدة مهم جدًا لسلامة التشغيل ولكفاءة استخراج الهواء وتدويره في الغرفة.
- للحصول على أفضل النتائج، يجب تركيب/تثبيت الوحدة على بعد 400 ملم تقريبًا من السقف وعلى أبعاد نقطة ممكنة عن مصدر تبديل تيار الهواء الرئيسي بالغرفة.
- في حال كان المسؤول عن إجراء التركيب و/أو الصيانة شخصًا غير تابع لجهة التصنيع أو كانت اللغة التي يتحدث بها الممثل المعتمد أو مسؤول الصيانة غير اللغة الإنجليزية، واستلزم الأمر ترجمة هذه التعليمات باللغة الصحيحة، فتكون المسؤولية واقعة على الوكيل أو الموزع. ولن تتحمل Washroom Wizard LTD أي مسؤولية في حال ترجمة المستندات الأصلية.

• بالنسبة للمواقع المزدحمة على مدار الساعة، يجب الضغط على زر التجاوز الأحمر (مما سيضمن تشغيل الموتور بشكل مستمر)

• بالنسبة للمواقع الأقل ازدحامًا ورائحة، فيجب أن يكون زر التجاوز إلى الخارج. (سوف يعمل مستشعر الأشعة تحت الحمراء السلبية)

• بالنسبة للمواقع المزدحمة ذات الروائح النفاذة، يجب أن تعمل المروحة على أقصى سرعة.

• بالنسبة للمواقع الأقل ازدحامًا ورائحة، يجب أن تعمل المروحة على السرعة المتوسطة.

• بالنسبة للمواقع الصغيرة أو الأقل رائحة، يجب أن تعمل المروحة على السرعة المنخفضة.

يُوصى بأن تكون المروحة على وضع العمل المستمر في مرافق المراهيض العامة. (زر التجاوز مضغوط والمروحة على السرعة القصوى). بالنسبة لقاعات الاستقبال أو الممرات أو مساحات المعيشة أو المناطق التي لا تكون فيها روائح نفاذة في المعتاد، يجب أن تكون المروحة على السرعة المنخفضة.

(يُرجى التواصل مع شركة Washroom Wizard Ltd للحصول على أي معلومات إضافية بشأن تشغيل الوحدة أو تركيبها. في حال عدم تحسن الرائحة بعد مرور 14 يومًا من التركيب، يُرجى التواصل مع Washroom Wizard Ltd للحصول على مزيد من المعلومات والمساعدة).

يُرجى الانتباه إلى ما يلي: فور تثبيت الوحدة وتشغيلها، يجب التأكد من تركيب زجاجة رائحة بدون غطاء في غرفة الرائحة ومن تركيب فلتر كربون في غرفة الكربون. كما عليك إخطار المهندس المدني / مدير التنظيف بأنك قد قمت بتثبيت الوحدة وتشغيلها.

للتواصل: 020 7788 7702

البريد الإلكتروني: info@ecobreeze.com

أو اتصل بمزود الخدمة المحلي.

ECOBREEZE

